

The Church Bulletin 35 2017

2 września / September 2

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233

Youth Pastor: Daniel Maher
ph. 0425 708 289

happy
Father's
Day

Parafraza Listu do Galatów:

Dr Tim Jennings

„Drodzy bracia i siostry, jeśli ktoś zauważy, że ktoś z was angażuje się w jakąś aktywność samodestrukcyjną, to ci, którzy są dojrzałi i rozumieją, że pobłażanie samolubnemu charakterowi niszczy wizerunek Boga—i jak bardzo Bóg pragnie waszego dobra i zdrowia duchowego—powinni łagodnie prowadzić ich na ścieżkę zdrowia, robiąc wszystko, co w ich mocy, aby ochronić ich reputację. I pamiętajcie, aby robić to w pokorze ducha, chroniąc się przed pokuszeniem. Róbcie to, co jest w najlepszym wspólnym interesie, włącznie z wzajemną pomocą w niesieniu ciężarów: to jest prawdziwe znaczenie prawa miłości wpływającego z charakteru Boga.”

— Galatów 6:1-2
(The Remedy New Testament)

Galatians Paraphrased:

by Dr Tim Jennings

“Dear brothers and sisters, if it is discovered that someone among you is engaged in some self-destructive activity, those of you who are mature and understand how indulging the selfish nature destroys God’s image within and how God longs to heal and restore us should gently lead them back to the path of health while doing all in your power to protect their reputation. And remember to be humble, lest you open yourself up to temptation. Do what is in the best interest of each other, including sharing each other’s burdens: this is the true meaning of the law of love that emanates from the character of God.”

— Galatians 6:1-2
(The Remedy New Testament)

DZISIAJ 17:59
PIĄTEK 18:04



TODAY 5:59 PM
FRIDAY 6:04 PM

9:30 am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Koordynator nabożeństwa Szk.Sob.:
Estera Klauza

Service Coordinator:
Estera Klauza

10:30 am MISSION REFLECTION

Daniel Maher
Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

Daniel Maher
Sabbath School offering (Mission)

11:00 am DIVINE SERVICE

Kazanie: Pr Daniel Maher

The Message: Pr Daniel Maher

Tłumacz: Henryk Wawruszak

Interpreter: Henry Wawruszak

Starszy Zboru: Henryk Wawruszak

Elder on Duty: Henry Wawruszak

Dary: Budżet lokalnego zboru

Offering: Local church budget

DYŻURY ZA TYDZIEŃ 9 września

Koordynator nabożeństwa Szk. Sob.
Youth

Tłumacz kazania: *Zbyszek Jankiewicz*

Starszy Zboru: *Alan Kfoury*

Dary: *Doroczne dary ofiarności*

NEXT WEEK DUTY September 9

Sabbath School service coordinator:
Youth

Sermon Interpreter: *Bill Jankiewicz*

Elder: *Alan Kfoury*

Offering: *Annual Sacrifice*

PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

9.09.17: Pr Moe Stiles – *Senior Pastor of Burwood SDA Church*

16.09.17: Pr Roman Chalupka

23.09.17: Pr Ryan Vidot

30.09.17: Pr Jan Krysta

7.10.17: Pr Michael Mohanu – *Senior Pastor of Casey SDA Church*

14.10.17: Pr Daniel Maher – *Youth Pastor*

21.10.17: Pr Roman Chalupka

28.10.17: Pr Paweł Ustupski

DARY Z OSTATNIEJ SOBOTY

Bezimiennie: 380 375 310 70 20

Szkoła Sobotnia \$344.55

Radio Faith FM: \$567.60

Fundusz Budowlany: \$1,190.00

Tabita: \$10.00

Dary Kongresowe: \$80.00

Fund. Budowlany ogólnie: \$57,332.50

LAST SABBATH OFFERING

Anonymous: 380 375 310 70 20

Sabbath School: \$344.55

Union Offering Faith FM: \$567.60

Building Fund: \$1,190.00

Dorcas: \$10.00

Polish SDA Congress: \$80.00

Total Building Fund: \$57,332.50

Polish Version

Tydzień Modlitwy 2017

Sobota 2 września – 9 września

Wieczorne nabożeństwa w kościele będą się odbywać każdego dnia o godzinie 19:00 od niedzieli 3 września do piątku 8 września.

Próba chóru DZISIAJ

2 września 5pm



Po Zdrowie Inaczej

Środa 13 września 4pm

Temat: Zaprzyjaźnij się z nowym... smakiem!

UCHWAŁY i postanowienia

z ostatniego zebrania Rady Zboru – w gablotce z ogłoszeniami.

Polonijny Fundusz Ewangelizacyjny:

Uprzejmie przypominamy o wpłaceniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego.

— Skarbnik Zboru

21. Kongres Polonii ADS

Czwartek 28 – Niedziela 31 grudnia

Lighthouse Christian Church and College, Keysborough
szczegóły w gablotce

Szkoła Sobotnia dla dzieci

Na wniosek kierownictwa Szkoły Sobotniej, Rada Zboru postanowiła, że lekcje dla dzieci odbywać się będą w tym samym czasie co lekcja dla dorosłych. W związku z tym pamiętajmy, aby nasze pociechy były z nami w kościele, gdy rozpoczynamy sobotnie nabożeństwo o godz. 9.30 i aby były przy nas w czasie apelu misyjnego.

— Sekretarz Zboru

ADRA Appeal 2017

Za kilka tygodni rozpoczynamy nasz doroczny ADRA Appeal, czyli zbiórkę pieniędzy na pomoc dla „najmniejszych braci Moich”, jak nazwał ich Jezus.

Zapraszamy do udziału w tej akcji wszystkich, którzy widzą potrzebę niesienia pomocy potrzebującym. W tym roku zbieramy pieniądze przez dwie niedziele: **15** października i **29** października.

Zaplanujmy sobie wyjście na skrzyżowania już teraz, wpismy to do swojego kalendarza, a wszystkie inne sprawy dostosujemy do tego planu.

Kierownikiem akcji jest Z. Jankiewicz.



Koroną starców są synowie synów,
a chlubą dzieci są ich ojcowie.

— Księga Przepowiedni 17:6

Módlmy się jedni za drugich:

Módlmy się jedni za drugich, gdyż nie wiemy, przez co przechodzą nasi bliźni. Prośmy w modlitwach o zdrowie i wsparcie dla wszystkich, którzy są chorzy i w problemach.

„A oto Jam jest z tobą i będę cię strzegł wszędzie, dokąd pójdziesz.” — 1 Moj. 28:15



myśli na dzisiaj

MODLITWA jest odpowiedzią całej twojej istoty na niezgłębioną tajemnicę miłości, która nie przemija i która do ciebie przemawia w całym świecie przez wszystkie otaczające cię cuda. MODLITWA jest wypowiedzeniem się i daniem odpowiedzi, dziękowaniem, radością. Pytaniem. Żaleniem się i krzykiem. Milczeniem. Wspólnym kroczeniem drogą. Powiedzeniem „tak” słowami, znakami i czynem, i całym swoim życiem.

„Ptak jest ptakiem, gry fruwa. Kwiat jest kwiatem, gdy kwitnie. Człowiek jest człowiekiem, gdy się modli.”

— Phil Bosmans

Wciążle pada... Może nie jest to jeden z tych przelotnych deszczy, które szybko przemijają i ustępują miejsca następnym, jak zuchwale zakładałem. W końcu często życie jest samo w sobie pasmem takich deszczowych dni. Ale czasami tak się zdarza, że nie wszyscy mamy parasole, pod którymi moglibyśmy się schronić. Wtedy potrzebujemy kogoś, kto w deszczowy dzień będzie chciał użyczyć swego parasola przemoczonemu nieznanemu.

Myślę, że wybiorę się na spacer ze swoim parasolem...

— Sun - Young Park

chwila poezji

Modlitwa

Myśli moje ulatują
Do Twych świętych nóg się tula
Lud Twój co na ziemi rozproszony
Oddaje Jezusowi pochwalne pokłony
O moc ducha prosi
Cześć i modlitwy zanosি
Nie mamy siły walczyć z szatańską choragwią
Bądź nam Boże twierdzą obronna
Proszę dbaj o swój lud
Prowadź go do żywych wód
Wzmocnij nasze ręce i nogi
A gdy atakuje wróg srogi
Bądź nam murem obronnym
Napierśnikiem ozdobnym
Boże Ciebie wysławiamy
Naszym Panem nazywamy.

— Andrzej Tomasiuk 30.9.2011

Dzień Ojca

Dziś jest Dzień Ojca więc witamy wszystkich
Córki i synów i Ojców Rodziny
Chciałbym pozdrowić serdecznie tych bliskich
Których widzimy i nie widzimy!

Bo łączność z Matką – także z Ojcem przecież
To najważniejsze co mamy na świecie!
Ojciec związany jest z dziećmi swoimi
Od urodzenia do późnej starości

Przywykł ażeby zajmować się nimi
I im dostarczać ojcowskiej miłości
Przeżyli czasem bardzo trudne chwile
Lecz całą tę przeszłość wspominają mile!

Część z nas niestety Ojców postradała
Żyją wspomnieniem – to miłość nie mała
Nikogo takiego nie znajdują już w życiu
Żałują tak bardzo – smucą się w ukryciu!!!

— Andrzej Dorecki 3 września 2017

kalendarz / calendar

2.09.17	Saturday	– Próba chóru/Church Choir Rehearsal
2–9.09.17	1 tydzień/1 week	– Tydzień Modlitwy/Week of Prayer
3.09.17	Niedziela/Sunday	– Dzień Ojca/Father's Day
4.09.17	Poniedziałek/Monday	– Zebranie modlitewne
5.08.17	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha
8.09.17	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting
9.09.17	Saturday	– Jayneen Orwa Live! <i>Burwood</i>
16.09.17	Saturday	– Change the World—Cafe Fundraiser <i>Burwood</i>
23.9–8.10.17	2 tygodnie/2 weeks	– Wiosenne wakacje szkolne/Spring School Holidays
24.09.17	Niedziela/Sunday	– Zjazd Delegatów/Constituency Meeting <i>Nunawading</i>
15.10.17	Niedziela/Sunday	– ADRA APPEAL
21.10.17	Sobota/Saturday	– Program WALKA BOGÓW
29.10.17	Niedziela/Sunday	– ADRA APPEAL
19.11.17	Niedziela/Sunday	– Koncert KAWALEK NIEBA <i>Dom Polski Syrena, Rowville</i>
28–31.12.17	Weekend	– Polski Kongres ADS/ Polish SDA Congress <i>Springvale</i>

kontakty / contacts

Starszy Zboru ▪ Head Elder
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ▪ Elder
Grażyna Jankiewicz 9700 2782

Starszy Zboru ▪ Elder
Alan Kfoury

Starszy Diakon ▪ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk
Marzena Kania

Ewangelizacja ▪ Personal Ministries
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Szkoła Sobotnia ▪ Sabbath School
Jacek Patryarcha

Śłużba Zdrowia ▪ Health Ministries
Julie Mironowicz

Tabita ▪ Dorcas Society
Barbara Stojkowicz

Księgarnia zborowa ▪ Church Bookshop
Marzena Kania

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Opiekun Kościoła ▪ Church Caretaker
Józef Kasprzak 0412 613 447

Link for Heritage College NEWSLETTER <https://inewsletter.co/heritage-college>

Ogłoszenia do Biuletynu do wtorku, 9pm

Grażyna Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission deadline: Tuesday before 9pm

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

English Version

Week of Prayer 2017

Saturday 2 September to
Saturday 9 September

Evening meetings at church during the Week Of Prayer will take place every day at 7pm from Sunday 3rd to Friday 8th of September.

Children's Sabbath School

At the request of the Sabbath School, the Board decided that children's lessons would take place at the same time as the adult lesson. Therefore, keep in mind that our children are with us in the church when we begin our Sabbath School service at 9.30am and to be with us during the Mission Reflection.
— Church Clerk

Constituency Meeting

of the Victorian Conference
Sunday 24 September @ 8am
Nunawading Christian College Hall
All Delegates - please remember the date!

Polish Evangelistic Fund

Could we please try to remember to support the Polish Evangelistic Fund with the set donation of \$30 per member per annum.
— Church Treasurer

Let's Pray...

Let's pray for one another, because we never know what someone else is going through...

"Look, I am with you and will watch over you wherever you go."

Genesis 28:15



Church Choir
practice
TODAY, 5pm



ADRA Appeal 2017

This year's ADRA Appeal starts in four weeks time. We will be collecting for those whom Jesus called „the least of these brothers of mine”. We invite to take part in it all who believe it is our calling to help those who are in need. This year we'll be collecting on two Sundays: 15 October and 29 October.

Please put these dates in your diary and then plan other activities around them. The man in charge of this year's Appeal is Bill Jankiewicz.

conference news

For Conference News see **VICON**
on notice board in the foyer

Jayneen Orwa Live! - Charity
Concert for ADRA Victoria.
Saturday 9 September 7pm

Burwood Adventist Community
Church 162 Highbury Rd, Burwood

Celebrating the launch of Jayneen Orwa's debut album "Tapestry", and raising funds for the ADRA East Africa Crisis project. Jayneen will perform songs from the album, and will be supported by Monique Sherar, in this relaxing, music-filled evening. After the concert you are invited to stay for a fundraising supper (gold-coin donation) and CDs will be available for purchase throughout the evening. All donations collected during

the supper, as well as a percentage from each CD sold will go to support the ADRA East Africa Crisis project (more information: <https://www.adra.org.au/project/east-africa-famine-appeal> Details in VICON

Change the World - Cafe Fundraiser!

Mega Music Night for ADRA East Africa Crisis Project!
Saturday 16 September 7pm

Burwood Adventist Community Church 162 Highbury Rd. Cost: \$10
5 exciting and talented musical acts will be performing throughout the night, all in the name of supporting this great cause: Josh Potts and friends, Elijah's band, Burwood Church choir, Kat Eddy's Band, Brendan Henriques' Band.

During the concert the cafe will be open with a range of hot food and drinks for sale, with all profits going to support the ADRA East Africa Crisis project. More information: <https://www.adra.org.au/project/east-africa-famine-appeal/>

a bit of humor

It doesn't hurt to have a little humour to start the day...

FATHER: Winnie, name one important thing we have today that we didn't have ten years ago.

SON: Me!

FATHER: Glen, why do you always get so dirty?

SON: Well, I'm a lot closer to the ground than you are.

FATHER: Son don't you know what happens to you when you break one of the Ten Commandments?

SON: Sure. You have nine left.

<http://www.laughandlift.com>

thoughts for today

Poems on Prayer

My prayer says, "God, where are You?"
My meditation says, "God, where are You not?"

When I pray, God asks me to keep my mouth shut and open my heart.
When I meditate, God sees that my heart's door is wide open.

"My Lord, Do show me the way."

This is a good prayer.

"My Lord, Do be my Guide."

This is a better prayer.

"My Lord, Do manifest Yourself in Your own Way through any heart You choose.

This is by far the best prayer.

The human prayer says, "Lord, give me."

The divine prayer says, "Lord, take me."

The supreme prayer says, "Lord, give me, if so is Your Will; take me, if so is Your Will.

I have only one message for You: I am all for You, only for You."

Human prayer says, "Lord, give me what You have, and make me happy."

Divine prayer says, "Lord, take me, along with all my possessions, and make me happy."

The supreme prayer says, "Lord, in me and in others, please Yourself only in Your own Way, and thus make me happy."
— Sri Chinmoy

”

Our Heavenly Father has a thousand ways to provide for us, of which we know nothing.
— Ellen G. White



Happy Birthday!

last week:

- Maria Niestoruk 29.8
- Maria Czajewska 31.8
- Alicja Banasińska 1.9
- Daniel Mrozowski 1.9

today:

- Milena Kowalska 2.9

next week:

- Tsion Tesema 4.9
- Jano Ciz 7.9
- Rodney Horne 9.9
- Małgosia Kelly 9.9

